



## Contamination Test Unit CTU 1000 series

Typenschlüssel / Model code / Code de commande

**CTU 1 0 0 0 -M -Z -Z**

### Typ / Type / Modèle

CTU = Contamination Test Unit

### Baureihe / Series / Série

1 = **Analysenraum (Clean Box)** / Analysis cabinet (cleanroom) / *Chambre d'analyse*

### Baugröße / Installation size / Taille

0 = **Abmessungen Analysenraum: 300 mm x 800 mm x 400 mm (Höhe/gemittelt x Breite x Tiefe)**

Dimensions analysis cabinet: 300 mm x 800 mm x 400 mm (effective height x width x length)

*Dimensions chambre d'analyse: 300 mm x 800 mm x 400 mm (hauteur moyennée x largeur x profondeur)*

2 = **Abmessungen Analysenraum: 550 mm x 800 mm x 650 mm (Höhe/gemittelt x Breite x Tiefe)**

Dimensions analysis cabinet: 550 mm x 800 mm x 650 mm (effective height x width x length)

*Dimensions chambre d'analyse: 550 mm x 800 mm x 650 mm (hauteur moyennée x largeur x profondeur)*

### Auswertung / Analysis / Analyse

0 = **mit Analysenmembrane** / with analysis membrane / *avec membrane d'analyse*

### Analyseflüssigkeit / Analysis fluid / Fluide d'analyse

0 = **Lösemittel A III Klasse (Flammpunkt > 60°C, untere Explosionsgrenze > 0,6 Vol.%)**

Solvent A III Class (Flashpoint > 60°C, lower explosion limit > 0.6 Vol.%)

*Solvant classe A III (point d'inflammation > 60 °C, limite inférieure d'explosion > 0,6 Vol.%)*

1 = **Wasser mit Tensiden, zulässige ph-Werte 6 ... 10, kein voll entsalztes Wasser**

Water with surfactants, admissible ph-range 6 ... 10, no deionized / demineralized water

*Eau additionnée de produits tensioactifs, valeurs de pH admissibles : 6 ... 10, pas de l'eau entièrement désalinisée*

### Versorgungsspannung / Supply voltage / Tension d'alimentation

K = 120 V AC / 60Hz / 1 Phase

**USA / CDN** / USA / CDN / *Etats-Unis / CDN*

M = 230 V AC / 50Hz / 1 Phase

**Europa** / Europe / *Europe*

N = 240 V AC / 50Hz / 1 Phase

**UK** / UK / *GB*

O = 240 V AC / 50Hz / 1 Phase

**Australien** / Australia / *Australie*

P = 100 V AC / 50Hz / 1 Phase

**Japan** / Japan / *Japon*

### Extraktionsverfahren / Extraction process / Procédure d'extraction

Z = **spritzend, Mitteldruck** / Rinsing (medium pressure) / *Aspersion (moyenne pression)*

U = **spritzend, Mitteldruck zusätzlich Ultraschall** / Rinsing (medium pressure) plus ultrasonic /

*Aspersion, moyenne pression plus ultrasons*

### Ergänzende Angaben / Supplementary details / Indications complémentaires

Z = **Serie** / series / *série*

R = **externe Spülanschlüsse Ø 6 mm, zwischen Handeingriffen**

external rinsing connections Ø 6mm, between the hand holes

*raccords de rinçage externes Ø 6mm, entre les orifices pour les gants*

## Blindwerte

Blank control values

Valeurs de blanc

Alle Angaben in Abhängigkeit von Umgebungsbedingungen

All data depends on ambient conditions

Tout les indications en dépendance des conditions environnementales

<b>Umgebung</b> Ambient <i>Environnement</i>	<b>CTU 1xxx</b>
<b>Reinraum</b> Cleanroom <i>Salle blanche</i>	0,4 ... 0,6 mg
<b>Labor</b> Laboratory <i>Laboratoire</i>	0,6 ... 1,0 mg
<b>Separater Beprobungsraum</b> Separate sampling room <i>Local d'échantillonnage séparé</i>	0,6 ... 1,2 mg
<b>Werkhalle</b> Workshop <i>Hall d'usine</i>	1,0 ... 1,4 mg

<b>Max. Partikelgröße</b> Max. particle size <i>Taille de particules maxi</i>	<b>Aufwand</b> Time and effort <i>Mise en œuvre</i>	<b>Reinigungszeit [h] nach kurzer Stillstandzeit (≤ 24 h)</b> Cleaning time [h] after a short standstill period (≤ 24 h) <i>Temps de rinçage [h] après un temps d'immobilisation court (≤ 24 h)</i>	<b>Reinigungszeit [h] nach längerer Stillstandzeit (&gt; 24 h)</b> Cleaning time [h] after a long standstill period (> 24 h) <i>Temps de rinçage [h] après un temps d'immobilisation prolongé (&gt; 24 h)</i>
[µm]			
100*	<b>hoch</b> high <i>élevé</i>	1,5 ... 4	3 ... 5
150*	<b>mittel</b> medium <i>moyen</i>	1 ... 2	2 ... 4
250*	<b>gering</b> low <i>faible</i>	0,5 ... 1,5	1 ... 3

\* bei maximaler Membranbelastung von 0,8 mg

\* with maximum membrane load of 0,8 mg

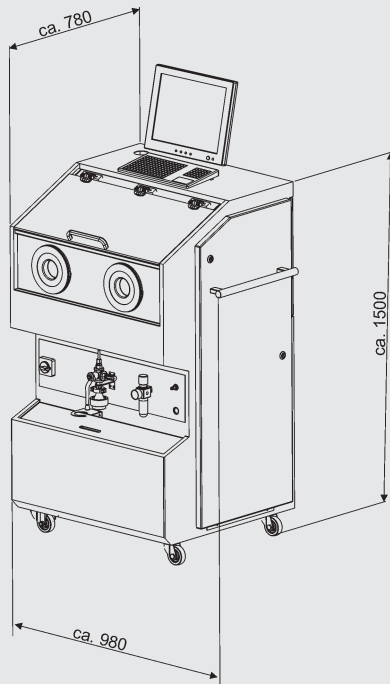
\* pour une masse maximale de 0,8 mg sur la membrane

## Abmessungen

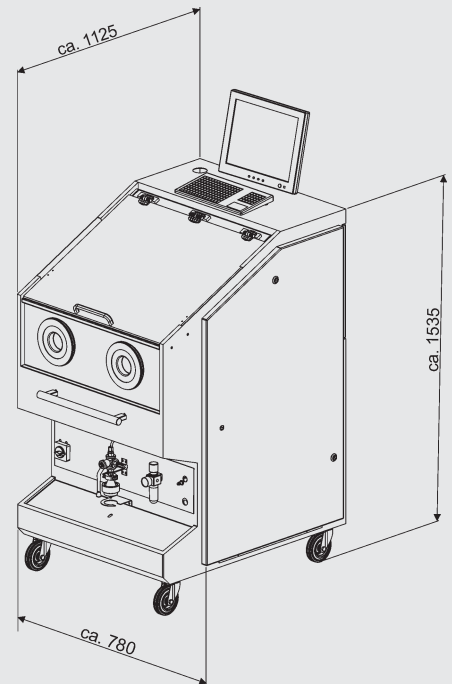
Dimensions

Dimensions

CTU10xx



CTU12xx



**Technische Daten / Technical details / Caractéristiques techniques**

<b>Abmessungen außen (Höhe x Breite x Tiefe)</b> Overall dimensions (height x width x length) <i>Dimensions extérieurs (hauteur x largeur x profondeur)</i>	CTU10xx 1800 mm x 1000 mm x 900 mm CTU12xx 1800 mm x 1000 mm x 1100 mm
<b>Gewicht</b> Weight <i>Poids</i>	CTU10xx ≈ 270 kg ≈ 290 kg <b>mit Ultraschall / with ultrasonic / avec ultrason</b> CTU12xx ≈ 310 kg
<b>Ausführung</b> Type <i>Exécution</i>	<b>mobil (auf Rollen fahrbar)</b> mobile (mounted on castors) <i>mobile (véhiculable sur roues)</i>
<b>Leistungsaufnahme</b> Power consumption <i>Puissance absorbée</i>	600 W (800 W <b>mit Ultraschall / with ultrasonic / avec ultrason</b> )
<b>Umgebungstemperatur</b> Ambient temperature <i>Température ambiante</i>	15 ... 28 °C

**Reinraummodul / Cleanroom module / Module salle blanche**

<b>Material Reinraum</b> Material of cleanroom <i>Materiel de salle blanche</i>	<b>polierter Edelstahl</b> polished stainless steel <i>acier inoxydable poli</i>
<b>Befüllung mit Analyseflüssigkeit</b> Filling with analysis fluid <i>Remplissage avec du fluide d'analyse</i>	<b>über Analyseraum</b> via analysis cabinet <i>via chambre d'analyse</i>
<b>Steuerung</b> Controll <i>Pilotage</i>	<b>PC gesteuert mit benutzerfreundlicher Software, Spülgruppenwahl, Spülvolumen frei wählbar</b> PC controlled with user-friendly software, rinse options and rinsing volume programmable <i>Piloté par PC via software conviviale, Choix des groupes d'aspersions, volumes de rinçage programmables librement</i>

**Vorrats- und Filtrationsmodul / Reservoir and filtration module / Module réservoir et filtration**

<b>Membranhalter</b> Membrane holder <i>Support de membrane</i>	<b>für Ø 47... 50 mm Filtermembranen</b> for Ø 47... 50 mm filter membranes <i>pour membranes filtrantes Ø 47... 50 mm</i>
<b>Vakuumdüse</b> Vacuum strainer <i>Buse à dépression</i>	<b>zur schnelleren Filtration der Analyseflüssigkeit</b> for quicker filtration of the analysis fluid <i>pour une filtration plus rapide du fluide d'analyse</i>
<b>Diffusor</b> Diffuser <i>Diffuseur</i>	<b>Verteilung Analyseflüssigkeit auf der Membran</b> Distribution of analysis fluid on the membrane <i>Répartition du fluide d'analyse sur la membrane</i>
<b>Betriebsdruck</b> Operating pressure <i>Pression de service</i>	- 0,8 ... 6 bar
<b>Vorratsbehälter Analysenflüssigkeit</b> Analysis fluid reservoir <i>Réservoir de fluide d'analyse</i>	<b>2x 20 l (1x Vorratsbehälter, 1x Absaugbehälter)</b> 2x 20 l (1x reservoir, 1x suction reservoir) <i>2x 20 l (1x cuve sous pression, 1x cuve en dépression)</i>
<b>Behälterumschaltung</b> Reservoir change-over <i>Changement de réservoir</i>	<b>automatisch</b> automatic <i>automatique</i>
<b>Filtration Analysenflüssigkeit</b> Filtration of analysis fluid <i>Filtration de fluide d'analyse</i>	<b>Feinstfiltration gemäß ISO 4406 min. ISO 12/9</b> Fine filtration according ISO 4406 min. ISO 12/9 <i>Filtration fine selon ISO 4406 min. ISO 12/9</i>
<b>Verschmutzungsanzeige Filter</b> Filter clogging indicator <i>Indicateur de colmatage du filtre</i>	<b>1 bar Ansprechdruck</b> 1 bar pressure setting <i>1 bar pression de déclenchement</i>
<b>Filterbaugröße, -feinheit</b> Filter size, filtration rating <i>Taille de filtre, finesse de filtration</i>	<b>2x LF BN/HC 60, 3 µm (1xx0 Serie)</b> 2x LF BN/HC 60, 3 µm (1xx0 series) <i>2x LF BN/HC 60, 3 µm (série 1xx0)</i> <b>2x MRF-1-E/1, 1 µm (1xx1 Serie)</b> 2x MRF-1-E/1, 1 µm (1xx1 series) <i>2x MRF-1-E/1, 1 µm (série 1xx1)</i>
<b>Auffangwanne integriert</b> Integrated drip tray <i>Cuve de rétention intégrée</i>	<b>25 Liter mit Ablauf</b> 25 litre with drainage <i>25 litre avec vidange</i>

**Bereitstellung durch Betreiber\* / Services to be provided by operator\* / Mise à disposition par l'opérateur\***

<b>Druckluft</b> Compressed air <i>Air comprimé</i>	<b>gefilterte (min. 5µm) und trockene Druckluft, max. 6 bar</b> <b>Luftvolumenstrom: 60 l/min, Anschluss: Nippel DN 7,2</b> Filtered (min. 5µm) and dry compressed air, max. 6 bar Air flow rate: 60 l/min, Supply connection: DN 7.2 <i>air comprimé filtré (min. 5µm) et sec, max. 6 bar</i> <i>Débit d'air: 60 l/min, Raccordement: embout DN 7,2</i>
<b>Spannungsversorgung</b> Power supply <i>Tension d'alimentation</i>	<b>gemäß Bestellung</b> according to order <i>suivant commande</i>

\* nicht im Lieferumfang enthalten / not supplied / ne font pas partie de la fourniture

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

Les indications fournies dans ce prospectus se réfèrent aux conditions de fonctionnement et d'utilisation décrites. En cas de conditions de fonctionnement ou d'utilisation différentes, nous vous remercions de vous adresser aux services compétents. Sous réserve de modifications techniques.